



Abb. S 50 A/5  
Fig. S 50 A/5



Abb. S 50 B/10  
Fig. S 50 B/10

CE

**DIN EN 1866**  
**Fahrbare Schaumlöschgeräte**  
**Mobile Foam Fire Extinguisher**  
**S 50 A / SF 50 A / S 50 B / SF 50 B**

Typ Type	Amtl. Zul. Nr. Approval-No.	Inhalt Capacity l	Rating	Treibmittel Propellant	Funktionsbereich Operating temp. °C	Funktionsdauer Discharge time min. s	Wurfweite Range ca. m	Ges. Gewicht Total weight ca. kg	Abmessungen / Dimensions ca. mm			
									Höhe Height	Breite Width	Tiefe Depth	∅
S 50 A	SP 24/04	50	A B	N <sub>2</sub>	+ 5 → + 60	105	4 - 5	91	1080	420	600	305
SF 50 A	SP 24/04	50	A B	N <sub>2</sub>	- 30 → + 60	105	4 - 5	99	1080	420	600	305
S 50 B	SP 25/04	50	A B	N <sub>2</sub>	+ 5 → + 60	70	16 - 17	91	1080	420	600	305
SF 50 B	SP 25/04	50	A B	N <sub>2</sub>	- 30 → + 60	70	16 - 17	99	1080	420	600	305

## Fahrbare Schaumlöschgeräte S 50 A / SF 50 A / S 50 B / SF 50 B

## Mobile Foam Fire Extinguisher S 50 A / SF 50 A / S 50 B / SF 50 B

### Beschreibung

Fahrbares Schaumlöschgerät S 50 A, mit Edelstahlbehälter, Inhalt 50 l, Stickstoff-Treibgasflasche, Druckminderer, Sicherheitsventil, 5 bzw. 10 m Hochdruckschlauch mit Löschpistole, Sprühschaumdüse, Fahrgestell mit Laufrädern und Lenkrolle bzw. Standbügel auf Wunsch. Amtlich geprüft und zugelassen nach DIN EN 1866 für die Brandklassen AB. Zugelassen bis 1.000 Volt. SF 50 A frostsicher bis -30°C.

S 50 B, wie vor, jedoch mit Hochleistungs-Schaumrohr an Stelle Sprühschaumdüse. Einsatz nur in spannungsfreien Anlagen zulässig! SF 50 B frostsicher bis -30°C.

### Qualitäts- und Funktionsmerkmale

Löschmittel und Treibgas befinden sich bei diesem Löscher in zwei getrennten Behältern. Erst im Einsatzfall wird der sonst drucklose Löschmittelbehälter unter Betriebsdruck gesetzt. Eine justierte Druckregulierung gewährleistet einen konstanten Betriebsdruck bis zum Löschende. Der knickfrei montierte Schlauch ist rasch abzunehmen und der nach vorn abgehende Schlauchanschluss ermöglicht ein Vorwärtsziehen des Gerätes. Der große Grundrahmen des Fahrgestelles dient als Rammschutz für den Behälter, sowie als Tragehilfe für den Transport über Treppen und Absätze. Das Hochleistungs-Schaumrohr bei dem Typ S 50 B ermöglicht extreme Wurfweiten und -höhen (ca. 17 bzw. 8 m) und eine große Flächenabdeckung. Die Typen SF 50 A bzw. SF 50 B sind auch funktionssicher bei Temperaturen bis -30°C.

### Instandhaltung

Behälter und Fahrgestell bilden zwei getrennte Einheiten. Am Druckbehälter angeschweißt sind lediglich Einfüllöffnung, Schlauchanschluß und der Stutzen für die Einblasleitung. Alle anderen Teile befinden sich am Fahrgestell oder am Verschlußdeckel. Eventl. Beschädigungen oder Reparaturen haben also keine Auswirkungen auf den eigentlichen Druckbehälter.

### Löschmittel

Mit dem Schaumlöschmittel können sowohl Feststoff- aber auch Flüssigkeitsbrände effektiv gelöscht werden. Ein schnell fließender Film deckt die Oberfläche von Flüssigkeiten gasdicht ab und bewirkt damit eine schnelle Brandbekämpfung und gibt Sicherheit vor Rückzündungen. Der Film bleibt auch stabil gegenüber Anteilen polarer Zusätze und Additiven in Kraftstoffen.



Brennbare, feste Stoffe  
(Holz, Kfz.-Reifen, Textilien)



Brennbare Flüssigkeiten  
(Benzin, Lacke, Öl)

### Description

Mobile Foam Extinguisher S 50 A, with stainless steel cylinder, capacity 50 l, nitrogen bottle, safety relief valve, 5 or 10 m high pressure hose with pistol, spray nozzle, carriage with wheels and guide roller or stay plate on request. Officially tested and approved in accordance with DIN EN 1866 for Class AB fires. Suitable for use on live electrical equipment up to 1.000 V. SF 50 A frostresistant up to -30°C.

S 50 B, similar S 50 A, however equipped with high performance foam nozzle instead of spray nozzle. Not for use on live electrical equipment. SF 50 B frostresistant up to -30°C.

### Quality and Operation Features

Water and propellant from this unit are stored in two different cylinders. First in case of use by opening the screw-down valve of the nitrogen bottle the extinguisher gets his working pressure. A adjusted pressure regulation gives warranty for an constant working pressure up to finish extinguishing. The kink free mounted hose is quickly to unwind and the front mounted hose connection enables pulling the unit forwards. The big ground frame of the carriage protects the cylinder from damages and gives help when moving over stairs or landings. The high performance foam nozzle of the type S 50 B ensures extreme throwranges and -heights (ca. 17 / 8 m) and a big surface cover. The types SF 50 A / SF 50 B are frostresistant up to -30°C.

### Service

Cylinder and carriage are two different units. Only filling opening, hose connection and the support for injection tube are welded on the cylinder. All other parts are mounted on the carriage or cover plate. Possible damages or reparations do not have any negative repercussions for the cylinder.

### Extinguishing Agent

The foam extinguishant is most effective on Class B fires although it can also be used on Class A fires. A fast flowing film forms a gastight blanket on liquid surfaces giving rapid fire control and burnback security. It is stable on fuels with proportions of polar additives like alcohol and other ones. It is also invaluable in preventing serious Class B fires by application to spilled flammable liquids before ignition.



Carbonaceous materials  
(wood, tyres, textiles)



Flammable liquids  
(petrol, varnish, oil)

## DÖKA-Feuerlöschgerätebau GmbH

Postfach / P.O. Box 20 01 17  
D-34080 Kassel / Germany  
Phone +49 561 58 50 11  
Fax +49 561 58 36 28  
e-mail info@doeka-kassel.de  
www.doeka-kassel.de

Ihr Fachhändler / Agency: